

The modern village

village shop
general store
smithy
forge [fɔ:dʒ]
craft workshop
pottery

local industry
traditional craft
church
chapel [tʃæpl]
kirk (Scots)
vicar [vikər]
rector [rektər]
priest [pri:st]
minister
light industry
peace and quiet
slow pace of life [peis]
minimal facilities
basic facilities
agricultural wages
labour
labourers
manual labourer
casual labourer
migrant labourer [maɪgrənt leɪbəɹ]
seasonal labourer
backward areas [eəriəs]
retired couples
outsiders [ˈaʊtˌsaɪdəs]
house and grounds
gentry [dʒentri]

nouveau riche
country squire [skwaɪər]
lord of the manor [mænər]
forester
woodcutter
lumberjack (US)
gamekeeper
poacher [pəʊtʃə]
main road
bypass
subsidised development [səbsaɪdaɪzəd]
nimby (Not In My Back Yard)

Town and city

„Urban geography“

population density
census [sensəs]
seaboard town / coastal town
port × harbour
holiday resort
provincial × industrial town

Současná vesnice

venkovský obchod
obchod se smíšeným zbožím
kovárna
kovárna, kovářská výheň
řemeslnická dílna
hrnčířská dílna, hrnčířské výrobky, hrnčířství (činnost)
místní průmysl
tradiční řemeslo
kostel, církev
kaple
kostel
farář, vikář
farář, hlava farnosti, pastor, rektor
kněz, pastor
duchovní pastor
lehký průmysl
mír a klid
pomalé životní tempo
základní vybavení, materiální možnosti
základní materiální vybavení
mzdy v zemědělství
práce, dělnictvo, pracující
dělníci
manuální pracovník
příležitostný dělník
migrující dělník (hledá příležitostnou práci)
sezónní dělník
zaostalé, nerozvinuté oblasti
(manželské) dvojice penzistů
cizí lidé
dům a přilehlé pozemky
nižší venkovská šlechta, vyšší střední vrstvy na venkově
zbohatlík
zeman, vladyka
majitel panství, zámecký pán
lesník, polesný, revírník
dřevorubec, dřevař
dřevař, dřevorubec
hajný
pytlák
hlavní silnice, hlavní tah
vnější (dopravní) okruh, obchvat
dotovaná bytová výstavba
člověk, který se sobecky brání rozvoji a výstavbě tam, kde žije

Město a velkoměsto

Popis města

hustota obyvatelstva
sčítání lidu
město na pobřeží
přístav × přírodní přístav
an area where many people go for recreation
provinční, venkovské × průmyslové město

TOWN & VILLAGE

2

market town	<i>město, kde se konají trhy</i>
suburbs / suburban sprawl [səbʊrbs sə,bʊ:bən]	<i>předměstí / živelný růst předměstí</i>
ribbon development	<i>městská zástavba podél výpadovek</i>
built-up area	<i>zastavěný prostor</i>
town centre (GB) / downtown (US)	<i>střed města (GB) / střed města, v centru města (US)</i>
commercial centre	<i>obchodní centrum</i>
on the outskirts × inner city	<i>na předměstí × vnitřní město, centrum</i>
cathedral (makes a town a city)	<i>katedrála, dóm, chrám</i>
community church	<i>společenský, ekumenický (mezicírkevní) kostel</i>
church hall	<i>společenská místnost v kostele</i>
community centre	<i>společenské centrum</i>
mosque (for Moslems) [mosk]	<i>mešita</i>
temple (for Hindus and mainly Buddhists)	<i>chrám, svatyně (hinduistická), chrám Božího hrobu v Jeruzalémě</i>
gurdwara (for Sikhs)	<i>modlitebna sikhů (členů indické náboženské sekty)</i>
synagogue (for Jews) [sinəgog]	<i>synagoga</i>
art-gallery	<i>umělecká galerie, obrazárna</i>
botanical gardens	<i>botanická zahrada</i>
amusement park / funfair	<i>zábavný park, lunapark</i>
busker (GB) / street musician	<i>pouliční zpěvák, hudebník, komik apod.</i>
playground	<i>hřiště</i>
adventure playground	<i>dětské hřiště s prolézačkami sítě, provazy... .</i>
climbing frame	<i>prolézačka</i>
slide	<i>skluzavka (pro děti na hřišti)</i>
sandpit	<i>pískoviště</i>
sports complex / centre	<i>sportovní centrum</i>
gasworks	<i>plynárna</i>
brewery [bruəri]	<i>pivovar</i>
cemetery / graveyard	<i>hřbitov</i>
barracks [bærəks]	<i>kasárna</i>
warehouse [weəhaus]	<i>skladiště, prodej ze skladu</i>
office block / skyscraper	<i>výšková budova s kanceláři / mrakodrap</i>
police station / headquarters	<i>policejní strážnice / velitelství, ředitelství</i>
multi-storey car-park	<i>poschodové parkoviště</i>
out-of-town shopping centre	<i>obchodní středisko mimo město</i>
hypermarket	<i>velký supermarket, hypermarket</i>
slum	<i>chudinská čtvrť</i>
economically and socially deprived area	<i>ekonomicky a sociálně zanedbaná oblast</i>
shanty town	<i>chudinská čtvrť s chatrčemi</i>
neglected area / shabby housing	<i>zanedbaná, zchátralá část města / nuzné ubytování</i>
housing estate (GB) / neighbourhood (US)	<i>sídlíště</i>
council estate (GB) / flats	<i>sídlíště s obecními domky / obecní byty</i>
high-rise estate	<i>výšková zástavba</i>
housing project (US)	<i>státem dotovaná bytová výstavba pro chudší rodiny</i>
graffiti	<i>výtvary sprejerů</i>
ghetto [getou]	<i>ghetto</i>
vandalism	<i>vandalismus</i>
green spaces / parks / greenbelt	<i>městská zeleň</i>
wide, straight streets × narrow, winding alleys	<i>široké, rovné ulice × úzké, křivolaké uličky</i>
high street (GB) / main street (US)	<i>hlavní ulice</i>
blind alley / cul-de-sac ['kuldə,sæk, kaldəsæk]	<i>slepá ulička</i>
pedestrian precinct [pri:sɪŋkt]	<i>pěší zóna</i>
pedestrian crossing [pə'destriən]	<i>přechod pro chodce</i>

Types / names of streets:

Avenue

Typy / jména ulic

(široká) třída, bulvár, alej

Road
 Alley [æli]
 Lane
 Row
 Terrace [terəs]
 Embankment (GB) /Riverside Drive (US)
 [im,bæŋkmənt]
 Crescent [kresənt]

Boulevard [bu:ləvɑ:d]
 Arcade
 Square
 Circus

Waste disposal

dustbin (GB)
 garbage can (US)
 dustbin day (GB)
 garbage pick-up (US)
 dustman (GB)
 waste disposal operative (GB)
 garbage collector (US)
 garbage man (US)
 dustcart (GB)
 garbage truck (US)
 rubbish dump (GB)
 rubbish tip (US)
 to recycle
 biodegradable ['baɪəʊdiˌgreɪdəbl]
 incinerator [ɪn'sɪnəreɪtə]
 scrap-heap (GB) [skræphi:p]
 junk yard
 bottle bank
 skip
 street cleaners
 street sweepers
 fly-tipping [flaɪtɪpɪŋ]
 illegal dumping
 litter
 litter bin (GB)
 trash can (US)
 toxic waste
 waste refrigerants [rɪˌfrɪdʒərənt]

waste fluorocarbons

to damage the ozone layer [ɒʊzəʊn]
 packaging
 plastic bags
 Styrofoam [stɑɪrəˈfəʊm]
 polystyrene

Water

town reservoir (the dam is the wall that holds it back) ['rezəˌvwa:]
 annual rainfall
 drought [draʊt]

cesta, silnice
ulička
ulička
ulice, řada
řada domů vedle sebe (GB), terasy
nábřeží

*půlkruhovitá ulice, řada domů postavených do roho-
 vého půlkruhu (srpek měsíce)*
bulvár
podloubí, pasáž
náměstí
náměstí (kruhové)

odklizení odpadků, odvoz od- padu

popelnice, nádoba na odpadky
popelnice, nádoba na odpadky
den, kdy se odváží odpadky
odvoz odpadků
popelář, sběrač odpadků
popelář
popelář, sběrač odpadků
popelář, sběrač odpadků
vůz na odvoz odpadků
vůz na odvoz odpadků
skládka
skládka
recyklovat
schopný rozkladu působením mikroorganismů
spalovna
smetiště, skládka
smetiště, skládka
kontejner na ulici pro sběr prázdných lahví
velký kontejner na odpadky
metaři, zametači
metaři, zametači
nepovolená skládka
nepovolená skládka
odpadky, podestýlka, lesní humus
odpadkový koš
odpadkový koš
toxický odpad
*chladicí směsi (např. ze starých ledniček na sklád-
 kách)*
*chladicí směsi (např. ze starých ledniček na sklád-
 kách)*
poškozovat ozónovou vrstvu
obalová, balicí technika, balení
igelitové sáčky, igelitové nákupní tašky
polystyren
polystyren

Voda

přehrada

roční úhrn srážek
sucho, období sucha

dry spell
floods
available reserves
algae bloom [ælgɪ ældʒiː]
garden hose [houz]
hosepipe ban
metered water
waterworks
home filters
sanitation [ˈsæniˌteɪʃn]
department of sanitation
drain
gutter
sewer [suə]
sewage disposal plant [suːɪdʒ]
maintenance personnel in uniform
maintenance personnel in plain clothes
rat
vermin [vɜːmɪn]
unhygienic conditions [anhædʒiːnɪk]
chemical runoff
public lavatories [lævətɹɪz]
public toilets
public conveniences

Emergency services

to dial 999
fire escape
fire extinguisher [ɪkˌstɪŋwɪʃər]
fire brigade (GB)
fire department (US)
fire station
fire engine (GB)
fire truck (US)
siren [saɪərən]
ladder
extension ladder
(fire)hose
hydrant [haɪdrənt]
overcome by smoke
(in)flammable [ɪnˈflæməbl]
non-inflammable
fire-resistant fabric
fireproof material
local council budget
lax enforcement of regulations
not enough inspectors

Crime and punishment

mugging
no-go area
„Im afraid to go out alone at night.“
police corruption
bent coppers (coll.)
perjury [pɜːdʒəri]
policeman / bobby / copper / the Old bill
(GB coll.)
cop / fuzz (US coll.)
on the beat (GB) / on patrol (US)

období sucha
záplavy
dostupné zásoby
přemnožení vodních řas
zahradní hadice
zákaz zalévání (v době sucha a nedostatku vody)
voda měřená vodoměrem
vodárna
domácí vodní filtr
hygiena, ozdravění
hygienická stanice
odpad, odtok, drenáž, kanál
okap, příkop, stoka
stoka, kanál
čistička odpadních vod
pracovníci údržby v uniformě
pracovníci údržby v civilním oblečení
krysa, potkan
drobný obtížný hmyz, paraziti, havěť
nehygienické podmínky
chemikálie splavované deštěm
veřejné záchodky
veřejné záchodky
veřejné záchodky

pohotovostní služby

zavolat pohotovost, linku záchranných služeb
nouzový východ v případě požáru
hasící přístroj
hasičský sbor, hasiči
hasičský sbor, hasiči
hasičská stanice
hasičská stříkačka
hasičská stříkačka
síréná
žebřík
výsuvný žebřík
hasičská hadice
hydrant, vodovodní kohout
přidušený, přiotrávený kouřem
hořlavý
nehořlavý
nehořlavá tkanina
ohnivzdorná látka, materiál
rozpočet místního zastupitelstva
nedůsledné uplatňování předpisů
nedostatečný počet inspektorů, dozorců, kontrolorů

Zločin a trest

násilné přepadení a okradení
nebezpečná oblast, kam se nemá chodit
Bojím se jít ven sám v noci.
korupce v řadách policie
zkorumpování policajti
křivá přísaha, vědomá lež
policista, strážník
policajt, polda / policajt, chlupatý
na obchůzce

TOWN & VILLAGE

5

police car / patrol car (US)	<i>policejní vůz</i>
panda car	<i>policejní auto (černé nebo tmavé a bílé)</i>
detective	<i>detektiv</i>
in uniform × in plain clothes	<i>v uniformě × v civilu</i>
flying squad (GB)	<i>pohotovostní jednotka, lítačka</i>
s.w.a.t. (i.e. special weapons and tactical squad) (US)	<i>speciální zbraně a taktický oddíl</i>
arrest / nick (coll.) / collar (coll.) / book (US coll.)	<i>zatkout, vzít do vazby, zatčení, vazba / sebrat / dopadnout, chytit / zatkout, uvalit vazbu, vazba</i>
to appear in court	<i>dostavit se k soudu</i>
the accused in the dock	<i>obviněný na lavici obžalovaných</i>
magistrate [mædʒɪstreɪt]	<i>soudce pro drobné přestupky, smírčí soudce</i>
judge	<i>soudce</i>
witness	<i>svědek</i>
lawyer	<i>právník, právní zástupce, advokát</i>
solicitor [səˈlɪsɪtər]	<i>právní poradce, právní zástupce, advokát</i>
barrister	<i>právník, který je oprávněn vést obžalobu. u vyš. soudu</i>
counsel for the defence [kaʊnsl, dɪˈfens]	<i>obhájce, právní zástupce obhajoby</i>
state prosecutor [prɒsɪkjʊtər]	<i>státní zástupce</i>
jury [dʒu(ə)rɪ]	<i>porota</i>
guilty × not guilty	<i>vínen × nevínen</i>
criminal	<i>zločinec</i>
cell in a jail / gaol / prison [dʒeɪl]	<i>vězeňská cela / vězení, věznice, trestnice</i>
crime wave	<i>vlna zločinnosti</i>
organised crime	<i>organizovaný zločin</i>
undermanned [ˌʌndəˈmænd]	<i>s nedostatečným počtem pracovních sil</i>
recruitment	<i>nábor, posila</i>
the underworld / professional	<i>podsvětí / zločinec z povolání /</i>
criminals / crook	<i>podvodník, lump, darebák, gauner, zloděj</i>
juvenile delinquents [dʒuːvənɪl dɪˈlɪŋkwənt]	<i>mladistvá provinilec, delikvent</i>
hooligans / vandals	<i>chuligán / vandal</i>
lager louts (infml., derog.) [laːgə laʊt]	<i>pivní křikloun, klacek, hulvát, nevychovanec</i>